



歡迎 Welcome

聖荷西華人天主堂 SAN JOSE CHINESE CATHOLIC MISSION

主曆2016年3月27日

彌撒地點: St. Clare Church - 941 Lexington St., Santa Clara, CA

Mailing Address: San Jose Chinese Catholic Mission 725 Washington Street, Santa Clara, CA 95050 <http://www.sjccc.org> 408-758-8917

Pastor : 歐維禮神父 Rev. Carlos Olivera
☎ 408-509-6960 ✉ fr.olivera@gmail.com

Other Important Contacts:

禮儀組(國) Mandarin Liturgy

施天寶 408 777-3565

禮儀組(英) English Liturgy

Joanne Chao 650-906-1456

成人慕道(國) RCIA in Chinese

鄒世亮 408 997-8524

成人慕道(英) RCIA in English

Sandy Chu sandychu@gmail.com

嬰兒領洗 Baby Baptism

周守華 408-517-0880

葬禮/婚禮 Funeral / Marriage Prep

歐維禮神父 408-509-6960

聖城通訊 HolyCity Magazine

詹紹慧 holycity2@sjccc.org

禮儀時間及地點 Liturgy Schedule

主日彌撒

國語 週日 9:00am 五街老人公寓
85S.5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日 1:30pm St. Clare Church

國語 週日 3:00pm St. Clare Church

英文 週日 3:00pm St. Clare Church

平日彌撒

國語 週六 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

明供聖體 Eucharistic Adoration

每月首週六 7:30pm St. Clare Church

和好聖事 Reconciliation

1. 每月首週六 明供聖體時

2. 國語 週日 2:30pm St. Clare Church

恭唸玫瑰經 Rosary Praying

國語 週日 4:14pm St. Clare 樓下教堂

主日奉獻二零一六年二月總額報告

年度目標(New Goal) \$ 170,000

每週目標 \$ 3,270

二月(四週)目標 \$ 13,080

二月奉獻總額 \$ 11,087

三月(四週)目標 \$ 13,080

感謝慷慨奉獻。歡迎使用Online Giving.

丙年復活主日 彌撒釋義

基督死後復活 (路二十四 1-12)

基督宗教對於宇宙人類的歷史，從經驗、科學知識方面來說，絕對不敢自誇比別人多懂些什麼。她唯一堅持而又宣講不倦的，是她接受的天主啟示的真理，也就是她的信仰。根據教會的信仰，宇宙和人類的歷史是天主創造和救援的歷史。這信仰在教會接受並解釋的創世紀中已經出現。天主的創造工程，同時也是救援工程；宇宙和人類在創造中誕生時，正是象徵虛無的黑暗混沌消失之時；創造是將宇宙和人類自虛無中救援出來，為此我們可以說天主的創造是救援性的，天主的救援是創造性的。祂的工程一直綿延在歷史中，所以教會把宇宙和人類歷史稱為救恩史，當然也可稱為創造史。

今天我們慶祝的耶穌復活節，從宇宙和人類來說，教會相信這是天主創造和救援工程在歷史中綿延的高峰。果然這不是人間的經驗、科學知識所能證明的，但是教會接受這來自天主啟示的真理；在自己的信仰生活中，深深地體驗並肯定之。耶穌復活是天主創造和救援的高峰，因此聖保祿宗徒稱相信復活的教友為新受造物：「所以誰若在基督內，他就是一個新受造物，舊的已成過去，看，都成了新的」；同時他們已從貪欲不潔中被拯救出來，「穿上新人，就是按照天主的肖像所造，具有真實的正義和聖善的新人」。不但人類，而且基本上整個宇宙，藉著基督的復活，已同創造和救援的天主重歸於好，期待新天新地的出現。

的確，復活對宇宙和人類來說，是天主的創造和救援的高峰；不過首先它應當為耶穌自己是新的創造和新的救援。耶穌一生是在一個過程之中，在祂傳播福音之初便自稱為新郎，表示祂展開了一個新時代，尤其在幾個象徵意義極高的奇跡中，更顯示了天主在祂身上，藉著祂，實現了創造和救援工程。祂平息風浪，增餅餵飽眾人，不是創造能力嗎？祂治癒病人，復活死人，不是救援能力嗎？現在祂從死者中復活，摧毀死亡，再造生命！正如創世紀中，天主消滅黑暗混沌，創造萬物一樣。復活是天主救援性的新創造工程，也可說是創造性的新救援工程。正如原先的創造和救援工程綿延在宇宙人類的歷史中間，從此，復活將綿延在宇宙人類歷史之中。或者我們可以說，天主藉著復活的基督，繼續不斷地創造和救援。所以耶穌基督是主，祂是宇宙、人類的主宰。聖保祿宗徒如此虔敬地說：「為此天主極其舉揚祂，賜給祂一個名字，超越其他所有的名字，致使天上地上的一切，一聽到耶穌的名字無不屈膝叩拜，一切唇舌無不明認耶穌基督是主，以光榮天主聖父。」

而且復活作為新的創造和救援，不像其他一切事件，將會隨著時間消失；這是天主獨一無二，綿延永存的事件。宇宙和人類，

按照天主的計畫，常藉著復活事件而存在、延續。為此，聖保祿說：「……在天上和地上的一切，可見的與不可見的……都是在祂內受造的，一切都是藉著祂，並且為了祂而受造的。」

一切宗教都為宇宙和人類的歷史，指出其來源和終向，因而教導信徒應當怎樣生活。基督宗教對此問題，講的不只是一套道理，更是有關耶穌的事件，祂死後第三日復活的事件，在這件事上，教會相信天主的創造和救援計畫達到高峰；藉著耶穌的復活，天主以耶穌基督之父的新面貌，啟示了祂自己，以愛的新方式同宇宙和人類長相左右；這也是福音中常說的天國來臨。由於耶穌復活，天主的國業已來臨，而且綿延地臨在於宇宙和人類歷史之中。基督復活真是教會信仰的中心與基礎，所以保祿要說：「如果基督沒有復活……我們就是眾人中最可憐的了。」。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 SUNDAY LITURGY
張春申神父 著

《活動及通告》

Annual Diocesan Appeal (ADA) 2016

我們 2016 年教區年度集款已經進入最後一週(第九週)。共有六十個家庭積極參與、慷慨奉獻約兩千美元。我們將於下週公佈最終統計數字。感謝所有踴躍參與支持的家庭。

- 2016 年度目標為 \$9,000.
截止於上個主日(3/20)已經收到約 \$20,000
百分率:158%
參與家庭數: 60 家

堂區教友名錄攝影 4/2-4/3

請儘快上網登記第二批攝影，或彌撒後到穿堂登記。

道理班 CM 2016-2017 註冊開始 3/2- 5/22

聖心學校道理班於 3/22 正式接受註冊，請填寫網絡表格儘快註冊。



清明祭祖彌撒 4/2

時間: 4/2, 星期六, 上午 10AM-12PM

10:00 AM - 恭唸玫瑰經; 10:30 AM - 祭祖彌撒

地點: 天堂之門 - 諸聖堂

22555 Cristo Rey Drive, Los Altos, CA 94024

若有任何相關問題, 請撥打語音電話 408-758-8917

疏效平信仰加油站 4/9

主題: 你們到賣油的那裏去, 為自己買油罷! (瑪二五 9)

對象: 教友、非教友、及渴望認識天主者

時間: 4/9 Saturday 10AM - 5PM

地點: St. Clare's Church (Parish Hall)

主領 / 主講: 主僕疏效平

報名: 上網填寫登記表, 或者聯繫

疏何嫻 408-394-2878 or rosa@m4christ.net

黃綺霞 408-770-2818 or chihsiahuang@gmail.com

午餐費 8 元, 如需要訂購敬請在報名時通知。

為方便準備及統計人數, 鼓勵先報名。

分享天主教式的福傳 4/14, 5/12

聖保祿宗徒說: "我不傳福音, 我就有禍了", 是真的嗎? 可是又如何向周圍的親友傳福音呢? 其實福傳並沒有想像中那麼難! 歡迎來聽跟隨艾立勤神父福傳八年, 並獲靈修碩士的講師來分享福傳理念。

時間: 每月第二週四, 4/14, 5/12 早上十點至十二點

地點: 725 Washington St. Santa Clara,

St Clare Church rectory 會議室。

講師: 楊彤芳

北美華人天主教使徒大會 10/7-10/9

由北加州華人團體主辦, 即日接受報名至 8/30 止。這是與我們每個人息息相關的大事情, 請踴躍參與, 並積極為此祈禱。詳情請上網查閱, 或者參閱大會官方網站: <http://nacca.sfchinesecatholic.org/>

